

扶輪用語與詞彙英中對照表 (G-M)

English / Chinese Glossary for Rotary Terms

台灣扶輪月刊／台灣扶輪出版暨網路資訊協會編譯

Taiwan Rotary monthly magazine/Taiwan Rotary Publication and E-Information Association

2020.12.09 Final

G

General Council of RIBI

英愛國際扶輪審議會

General Officers of RI

國際扶輪之高階職員

Geographic Location

地理位置

GETS (Governor-Elect Training Seminar)

總監當選人訓練研討會

Getting Started in Rotary

扶輪初階

Gift Agreement

(永久基金／指定冠名捐獻) 協議書

Global Grants

全球獎助金

Global Networking Groups

全球網絡團體

GMS (Grants Management Seminar)

獎助金管理研討會

GNTS (Governor-nominee Training Seminar)

總監提名人訓練研討會

Good Standing

品行端正

Governor's Monthly Letter

總監月報

Governor's Special Representative

總監特別代表

2017 改稱 New club adviser 新社顧問

Governor's Visit to Club

地區總監公式訪問扶輪社

Group Representatives

分區代表

依據 District Leadership Plan (DLP) 改稱

Assistant Governor 助理總監

GS (General Secretary)

秘書長

GSE (Group Study Exchange)

團體研究交換

2013 TRF 停止

H

Happy Smile

歡喜樂捐

One Profits Most Who Serves Best (2010)

They Profit Most Who Serve Best (2004)

He Profits Most Who Serves Best (1911)

服務最多、獲益最大

Health Insurance

健康保險

HOC (Host Organizing Committee)

地主籌備委員會

Home Hospitality

家庭接待

Home Stay

家庭住宿接待

Honorary Member

名譽社員

Host Clubs

接待社

Host Family

接待家庭

House of Friendship

友誼之家

Humanitarian Grants

人道獎助金

2013 停止

Humanitarian Projects

人道計畫專案

IA (International Assembly)

國際講習會

ICC (Intercountry Committee)

國家間委員會

Ideal of Service

服務之理想

IDG (Incoming District Governor)

即將就任的下屆總監

Immediate Past

甫卸任的

Immunization of Children

兒童疫苗接種

Incorporation of Club Activities

社活動之法人化

Incorporation of Clubs and Liability Insurance

社的法人化與責任保險

Incorporation of Rotary Club

扶輪社之法人化

Induction

新社員入社儀式

Informal Meeting

非正式會議

Inner Wheel Club

內輪會

Insignia

徽章

Installation Ceremony

就職典禮

Institute

研習會

Interact Club

扶輪少年服務團

Intercity Forum / Meeting

埠際會議

Intercountry Visits

國家間的訪問

International Affairs

國際事務

International Convention

國際年會

International Convention Committee, RI

國際年會委員會

International Convention Proceedings Book

國際年會議程事務手冊

International Convention Resolution

國際年會決議案

International Fellowship Dinner

國際聯誼宴會

International Institute

國際研習會

International Office

國際辦事處

International Service

國際服務

International Youth Exchange

國際青少年交換

Investment Advisory Committee

投資顧問委員會

Invocation at Club Meetings

例會中之祈禱

IPDG (Immediate Past District Governor)

甫卸任前地區總監、甫卸任地區前總監

IPRIP (Immediate Past Rotary International President)

甫卸任國際扶輪前社長

IPP (Immediate Past President)

甫卸任前社長

J**Joint Committee of Directors and Trustees of The Rotary Foundation**

理事會及扶輪基金保管委員會之聯合委員會

Joint District Conference

聯合地區年會

Joint Meeting

聯合例會

Joint Recognition

(夫妻) 共同表彰

Junior Chamber of Commerce

青商會

Jury Service, as Cause of Absence from Club

因陪審任務缺席例會

K

Kinds of Membership

社員的種類

Kiwanis Club

同濟會

L

Leadership Education and Training Division

領導人教育與訓練部門

Leadership Training

領導人訓練

Learning Center

學習中心

Leave of Absence

請假

Legacy Society

遺澤會

Legislation

立法

Legislative Body of RI

國際扶輪之立法機構

License Fee and Royalty Procedure for Use of Rotary Emblem

使用扶輪徽章的授權費與權利金程序

Licensed Suppliers of Rotary

授權經銷扶輪商品之供應商

Licensed Vendor

授權經銷商

Likeness Release Form

肖像使用同意書

Limitation on Classification

職業分類限制

Lions Club

獅子會

Liquor at Club Meetings

例會時飲酒

Lists of Rotary Clubs and Rotarians

扶輪社及社員名單

M

Magazine Committee

雜誌委員會

Magazine Subscriptions

訂閱雜誌

Main Motions

重要提案

Major Donor

巨額基金捐獻人

Major Gifts

巨額捐獻

Make-Up

補出席

Mandatory Subscription

強制訂閱

Mark of Excellence

卓越標誌

Masterbrand Signature

主品牌標誌

Masterbrand Signature Simplified

主品牌標誌簡易版

Matching Grant

配合獎助金

2013 TRF 停止

Meetings

會議

- District Conference
地區年會
- District Membership Seminar
地區社員研討會
- District Rotary Foundation Seminar
地區扶輪基金會研討會
- DLS (District Leadership Seminar)
地區領導人研討會
(RI 取消，地區仍然可舉辦)
- DTA (District Training Assembly)
地區訓練講習會
- DTTS (District Team Training Seminar)
地區團隊訓練研討會
- GETS (Governor-Elect Training Seminar)
地區總監當選人訓練研討會
- Grant Management Seminar
獎助金管理研討會
- IA (International Assembly)
國際講習會
- International Convention
國際年會

- **Leadership Development Program**
領導人培養／發展計畫
- **PETS (President-Elect Training Seminar)**
社長當選人訓練研討會
- **Rotaract District Leadership Training Meeting**
扶青社地區領導人訓練會
- **Rotary Institute**
扶輪研習會
- **Spouse Session**
配偶會議
- **Workshop**
工作研討會

Member Access

社員登入

Member Club

會員社

Members-at-Large, Council on Legislation

立法會議不分區代表

Membership

社員資格

Membership Application Card

入社申請書

Membership Attendance Report

社員出席報告

Membership Data Form

社員資料表

Membership Development and Extension Award

社員發展及擴展獎

Membership Development and Extension Month

社員發展與擴展月

Membership Development and Retention

社員發展及防止流失

Membership Growth

社員成長

Membership Identification Card

社員證

Membership in Interact Club

扶輪少年服務團團員

Membership in RI

國際扶輪之會員社

Membership in Rotaract Club

扶青社社員

Membership in Rotary Clubs

扶輪社社員

Membership Proposal Card

新社員提名卡

Membership Report Card

社員報告卡

Membership Retention

防止社員流失

Memo of Club Visit

扶輪社訪問報告書（備忘錄）

Memo of Official Visit of District Governor

地區總監公式訪問報告書（備忘錄）

Memorial to the RI Board

致國際扶輪理事會陳情書

Memorials to Council on Legislation

向立法會議之陳情書

Mentor

導師

Merger of Clubs

扶輪社合併

Method of Electing Members

選舉社員之方法

MGI (Major Gifts Initiative Committees)

巨額捐獻推廣委員會

Minimum Standards for Clubs

社最低標準

Mission of Rotary International

國際扶輪使命

Mission of The Rotary Foundation

扶輪基金會使命

Moderator

會議主持人

MOP (Manual of Procedure)

程序手冊

MOU (Memorandum of Understanding)

備忘錄

Motto

座右銘

Multidistrict Administrative Groups

多地區行政管理團體

Multiple PHF

多次捐獻保羅·哈里斯之友

（待續）